

Noël au Paraguay

Mon nom est Fiorella Sandoval, j'ai 12 ans et je suis à l'école au 4ème degré. Je travaille avec ma maman au marché de fruits et légumes d'Asunción, la capitale du Paraguay.

Nous travaillons avec du maïs: d'abord nous l'épluchons, ensuite nous l'égrenons et puis nous le nettoions. Après cela nous le mettons en sachets et nous le vendons. A l'occasion de Noël il y a beaucoup de ventes, aussi de fruits comme l'ananas et de fleurs du coco pour orner la crèche de Noël.

Pendant ces jours de Noël, nous venons au marché vers 3 heures du matin et nous rentrons chez nous vers 9 heures du soir. La nuit du 23 décembre nous restons à dormir au marché parce qu'il y a beaucoup de travail et après nous restons là-bas jusqu'au 24 décembre après-midi.



Nous rentrons seulement le soir pour préparer le repas de Noël.

Noël est beau au marché parce qu'il y a beaucoup d'ornements et les enfants jouent tout le temps. Ce qui n'est pas sympathique est que parfois les hommes sont grossiers et mal éduqués.

Chez nous, nous fêtons Noël avec toute la famille. Nous faisons un barbecue avec des salades. Nous préparons aussi la crèche de Noël et nous mettons des fruits à côté du Jésus. Noël est le jour où Jésus est né et c'est pour cela que toute la famille est ensemble. Pour Noël j'ai un vœu: que mon père vient fêter avec nous.

Je raconte aux amis européens qu'ici au Paraguay pour Noël il fait très chaud, c'est pour cela que nous buvons beaucoup de jus de fruits. Je vous souhaite un heureux Noël en famille et en communauté, parce que cela est très important. Ce n'est pas important qu'il n'y a pas beaucoup à manger, mais que vous soyez ensemble et qui vous ne vous disputez pas. Nous voulons vous remercier pour tout ce que vous faites pour nous.

Heureuse fête de Noël 2015!

Weihnachtsfreuden für Kinder in Lateinamerika

Auch in dieser Adventszeit heißt es wieder in allen Teilen des Landes: „Eng Chrëschtfreed fir d'Kanner a Latäinamerika“. Deshalb richtet unsere ONG „Nouvelle PNP – Fir d'Kanner a Latäinamerika“ einen Aufruf an alle Interessenten, sich einmal mehr zum Jahresende in den Dienst der guten Sache zu stellen und mitzuhelfen, den Kindern in Südamerika eine bessere Zukunft zu bieten.

Gelegenheit hierzu gibt es bei unserer „Chrëschtaktioun“, die in den Kirchen von Beles, Belval-Metzerlach, Dippach, Echternach, Ehleringen, Lamadelaine, Limpertsberg, Linger, Luxemburg-Sacré-Coeur, Niederkerschen, Oberkerschen, Petingen, Rodange, Schouweiler, Strassen und Zolver durchgeführt wird. Tannen-



bäume können hier mit Terrakotta-Figuren geschmückt werden, die freiwillige Helfer vor und nach den Gottesdiensten zum Preis von 2,50 Euro/

Stück anbieten. Am Weihnachtsfest sollen diese Tannen ein Zeichen dafür sein, dass uns das Schicksal der Kinder in Lateinamerika nicht gleichgültig ist. Und sie sollen verdeutlichen, dass wir den Ruf der Kinder nach Unterstützung gehört haben.

Interessenten aus anderen Ortschaften können sich ebenfalls an der Aktion beteiligen, indem sie eine Spende auf eines unserer Konten (siehe letzte Seite) mit dem Vermerk „Weihnachtsaktion 2015“ überweisen. Der Erlös wird ausschließlich zur Finanzierung unserer Projekte in Lateinamerika verwendet. Die Verantwortlichen von „Nouvelle PNP“ bedanken sich bei allen, die sich in den Dienst unserer Weihnachtsaktion stellen.